

# Lyssna!

**Hörövningar på mycket lätt svenska**

Svenska som andraspråk

ANETTE ALTHÉN

## Natur & Kulturs nyhetsbrev

Få information om nya läromedel, lärarträffar, erbjudanden och annat av intresse för dig som är lärare. Snabbt, lätt och helt kostnadsfritt!

Anmäl dig på [www.nok.se/nyhetsbrev](http://www.nok.se/nyhetsbrev)

NATUR & KULTUR

Kundtjänst/order: Förlagsdistribution, Box 706, 176 27 Järfälla

Tel 08-453 85 00, Fax 08-453 85 20

Redaktion: Box 27 323, 102 54 Stockholm

Tel 08-453 86 00, Fax 08-453 87 90

info@nok.se

www.nok.se

Projektledare: Maria Ramsby

Textredaktörer: Ingrid Lane och Maria Ramsby

Grafisk form: Caroline Bagge

Sättning och montage: Team Media Sweden AB, Falkenberg

Produktion: Anders Hultgren

Illustrationer: Per-Anders Nilsson



*Kopieringsförbud!* Detta verk är skyddat av upphovsrättslagen och får ej helt eller delvis kopieras. Kopiering är inte tillåten för undervisningsändamål. Detta gäller ej kopieringsunderlagen.

Den som bryter mot lagen om upphovsrätt kan åtalas av allmän åklagare och dömas till böter eller fängelse i upp till två år samt bli skyldig att erlägga ersättning till upphovsman/rättsinnehavare.

© 2009 Anette Althén och Natur & Kultur, Stockholm

Holmbergs, Malmö 2009

Första utgåvans första tryckning

ISBN 978-91-27-41896-7

# Till läraren

*Lyssna!* är ett hörförståelsematerial i svenska som andraspråk. Det är i första hand tänkt för elever i åldrarna 13–18 år.

Övningarna i materialet speglar den verklighet som tonåringarna lever i under sin första tid i Sverige.

*Lyssna!* är ett flexibelt läromedel som kan användas i förberedelseklass/internationell klass och i mer avancerade grupper i svenska som andraspråk.

## Olika språklig nivå

Materialet består av 25 övningar med två intalningar per övning, A och B, som är lika varandra när det gäller innehåll och uppgifter. Tanken är att elever som behöver extra träning går vidare från A till B. De kan arbeta på egen hand utan ny instruktion eftersom både intalningen och uppgifterna i B liknar dem de just arbetat med.

Elever som behöver stöd av tryckt text när de lyssnar kan få en kopia av den intalade texten. Intalningsmanusen finns som kopieringsunderlag i materialet.

Till varje intalning finns uppgifter på två eller ibland tre nivåer. Tanken är att en och samma intalning ska kunna användas av elever som ligger på olika språklig nivå, till exempel i klasser med kontinuerlig intagning. Alla i klassen lyssnar samtidigt, men eleverna gör olika uppgifter beroende på sin språkliga nivå.

Nivå 1 innehåller uppgifter på enkel nivå, där eleverna ska uppfatta enskilda detaljer i det de hör. De får välja mellan alternativa svar, kryssa för rätt eller fel eller identifiera rätt bild.

På nivå 2 och 3 ska eleverna uppfatta mer komplex information och formulera egna svar.

Du och eleven bestämmer vilken nivå eleven ska arbeta på. Eleven kanske börjar med nivå 1 och sedan efter hand avancerar till nivå 2 och 3.

De första övningarna i *Lyssna!* är mycket enkla – det handlar om att uppfatta ljud och bokstäver, och att koppla ihop räkneord och siffror. Sedan blir intalningarna längre och eleverna behöver ett större ordförråd för att kunna lösa uppgifterna. Men efter de inledande övningarna finns ingen tydlig progression utan du ska kunna plocka övningar som passar elevens behov och det arbetsområde som klassen i övrigt arbetar med.

## Lätt att hitta

De intalade texterna finns som kopieringsunderlag för elever som behöver den tryckta texten

som stöd när de lyssnar. Det står ”intalningsmanus” längs högerkanten på de här sidorna.

Efter de intalade texterna (A och B) följer uppgifter på nivå 1, 2 och ibland också 3. Nivåerna markeras med en, två eller tre prickar i kanten.

Facit finns längst bak i materialet.

För att du och eleven ska kunna hålla reda på vilka övningar eleven har gjort, finns elevblad (fyra sidor) som du kopierar till varje elev. Där fyller ni i gjorda övningar. Där finns också plats för en kommentar om hur eleven klarade övningen.

## Flexibilitet

Enskilt eller i helklass? Övning eller test? Du avgör själv hur intalningarna och uppgifterna ska användas. *Lyssna!* är ett material med många möjligheter.

- Det kan användas för gemensam lyssning i klass. Elever på olika språknivå kan göra olika uppgifter samtidigt.
- Det kan användas enskilt. Eleven sitter med hörlurar och gör övningarna på egen hand.
- Eleverna kan få stöd genom att ha texten framför sig då de lyssnar.
- Eleverna kan först lyssna och sedan få texten på papper för att själva kontrollera att de hört rätt.
- Elever som behöver träna extra kan göra två liknande övningar (A och B). Täck över den del ni inte ska använda innan du kopierar till eleverna.
- Eleverna kan arbeta med A som en övning. B kan de göra som ett test.
- Elever kan avancera från nivå 1 till nivå 2 eller 3.

## Uppföljning

Vid uppföljning av hörförståelseövningarna kan kopieringsunderlagen med intalningsmanus användas på olika sätt:

- Eleverna kan själva få läsa texten och försöka rätta uppgifterna.
- Eleverna kan arbeta i par. Den ene läser och den andre rättar uppgifterna.
- Dialogerna kan eleverna läsa i par, träna in och spela upp för klassen.
- Eleverna kan ha intalningarna som utgångspunkt för att skriva liknande texter/dialoger.

Lycka till!

*Anette Althén*

# Innehåll

## 1 Vad heter du i förnamn?

*Uppgift: Uppfatta förnamn som bokstaveras*

Intalningsmanus 6

Nivå 1 7

Nivå 2 8

Nivå 3 9

## 2 Vad heter du i efternamn?

*Uppgift: Uppfatta efternamn som bokstaveras*

Intalningsmanus 10

Nivå 1 11

Nivå 2 12

Nivå 3 13

## 3 Vad heter du?

*Uppgift: Uppfatta förnamn i dialoger*

Intalningsmanus 14

Nivå 1 15

Nivå 2 16

Nivå 3 17

## 4 Var bor du?

*Uppgift: Uppfatta städer och gator som bokstaveras*

Intalningsmanus 18

Nivå 1 19

Nivå 2 20

## 5 Vad har du för adress?

*Uppgift: Uppfatta adresser i dialoger*

Intalningsmanus 21

Nivå 1 22

Nivå 2 23

## 6 Vilket räkneord är det?

*Uppgift: Uppfatta räkneord*

Intalningsmanus 24

Nivå 1 25

Nivå 2 26

Nivå 3 27

## 7 Vilket telefonnummer har du?

*Uppgift: Uppfatta telefonnummer i dialoger*

Intalningsmanus 28

Nivå 1 29

Nivå 2 30

Nivå 3 31

## 8 Vilket årtal är det?

*Uppgift: Uppfatta årtal*

Intalningsmanus 32

Nivå 1 33

Nivå 2 34

## 9 Vilket år ...?

*Uppgift: Uppfatta årtal i dialoger*

Intalningsmanus 35

Nivå 1 36

Nivå 2 37

Nivå 3 38

## 10 Vilket datum är det?

*Uppgift: Uppfatta datum (den 2 juni)*

Intalningsmanus 39

Nivå 1 40

Nivå 2 41

## 11 Vilket datum är det i dag?

*Uppgift: Uppfatta datum i dialoger*

Intalningsmanus 42

Nivå 1 43

Nivå 2 44

## 12 Vad är det för datum?

*Uppgift: Uppfatta datum (2/6)*

Intalningsmanus 45

Nivå 1 46

Nivå 2 47

## 13 När är du född?

*Uppgift: Uppfatta personnummer i dialoger*

Intalningsmanus 48

Nivå 1 49

Nivå 2 50

Nivå 3 51

## 14 Hur mycket är klockan?

*Uppgift: Uppfatta klockslag (halv fem)*

Intalningsmanus 52

Nivå 1 53

Nivå 2 55

## 15 Vad är klockan?

*Uppgift: Uppfatta klockslag (15.15)*

Intalningsmanus 56

Nivå 1 57

Nivå 2 58

## 16 När går bussen?

*Uppgift: Uppfatta klockslag i dialoger*

Intalningsmanus 59

Nivå 1 60

Nivå 2 61

## 17 Var?

*Uppgift: Placera rätt person på rätt plats i skolan genom att lyssna till samtal mellan två elever*

Intalningsmanus 62

Nivå 1 64

Nivå 2 65

Nivå 3 66

## 18 Jag skulle vilja ha ett lånekort

*Uppgift: Uppfatta personuppgifter*

Intalningsmanus 67

Nivå 1 69

Nivå 2 70

## 19 Vad vill du ha?

*Uppgift: Uppfatta vad elever vill beställa i en kafeteria*

Intalningsmanus 71

Nivå 1 72

Nivå 2 73

Nivå 3 74

## 20 När har vi ...?

*Uppgift: Uppfatta klockslag och ämnen genom att lyssna till samtal mellan två elever*

Intalningsmanus 75

Nivå 1 76

Nivå 2 78

Nivå 3 79

## 21 Vad är det för mat i dag?

*Uppgift: Uppfatta veckans matsedel genom att lyssna till samtal mellan två elever*

Intalningsmanus 80

Nivå 1 81

Nivå 2 82

Nivå 3 83

## 22 Hur kommer du till skolan?

*Uppgift: Uppfatta hur olika elever kommer till skolan genom att lyssna till samtal i klassrummet*

Intalningsmanus 84

Nivå 1 85

Nivå 2 86

## 23 Läraren informerar om friluftsdag

*Uppgift: Uppfatta information om en friluftsdag*

Intalningsmanus 87

Nivå 1 88

Nivå 2 89

## 24 Skolsköterskan informerar

*Uppgift: Uppfatta information från skolsköterskan*

Intalningsmanus 90

Nivå 1 91

Nivå 2 92

## 25 Information om biblioteket

*Uppgift: Uppfatta information från skolbibliotekarien*

Intalningsmanus 93

Nivå 1 94

Nivå 2 95

**Elevblad 96**

**Facit 101**

**Innehåll till cd-skiva 112**

## Vad heter du i förnamn?

### A

1. Erika            E-R-I-K-A
  2. Mohamed       M-O-H-A-M-E-D
  3. Ola              O-L-A
  4. Dalya           D-A-L-Y-A
  5. Lina             L-I-N-A
  6. Davoud         D-A-V-O-U-D
  7. Sara             S-A-R-A
  8. Anek            A-N-E-K
- 

### B

1. Gustav          G-U-S-T-A-V
2. Farid            F-A-R-I-D
3. Marie            M-A-R-I-E
4. Suzan            S-U-Z-A-N
5. Ylva             Y-L-V-A
6. Alen             A-L-E-N
7. Elsa             E-L-S-A
8. Ulla             U-L-L-A

## Vad heter du i förnamn?

### A

Gör en ring runt rätt namn.

- |            |        |        |          |
|------------|--------|--------|----------|
| 1. Erik    | Erika  | Enrico | Erica    |
| 2. Mohamed | Hamid  | Omid   | Muhammed |
| 3. Olle    | Oliver | Ulla   | Ola      |
| 4. Adnan   | Dalia  | Dalya  | Aida     |
| 5. Lena    | Lina   | Linn   | Linnea   |
| 6. David   | Davoud | Danny  | Andy     |
| 7. Sara    | Zara   | Saga   | Sarah    |
| 8. Åke     | Anek   | Anne   | Åse      |
- 

### B

Gör en ring runt rätt namn.

- |           |        |         |        |
|-----------|--------|---------|--------|
| 1. Gunnar | Göte   | Gustav  | Stig   |
| 2. Farid  | Farhan | Fourkan | Frans  |
| 3. Maria  | Marie  | Mary    | Marita |
| 4. Suzan  | Susan  | Susanna | Sanna  |
| 5. Ylva   | Yngve  | Ingvar  | Inge   |
| 6. Allan  | Alen   | Alaa    | Ali    |
| 7. Elisa  | Elias  | Ella    | Elsa   |
| 8. Olle   | Ulla   | Ola     | Unni   |

## Vad heter du i förnamn?

### A

Fyll i bokstaven som fattas.

1. E-R-\_\_\_\_\_-K-A
  2. M-\_\_\_\_\_-H-A-M-E-D
  3. \_\_\_\_-L-A
  4. D-A-L-\_\_\_\_\_-A
  5. L-\_\_\_\_\_-N-A
  6. D-A-\_\_\_\_\_-O-U-D
  7. S-\_\_\_\_\_-R-A
  8. \_\_\_\_-N-E-K
- \_\_\_\_\_

### B

Fyll i bokstaven som fattas.

1. G-\_\_\_\_\_-S-T-A-V
  2. F-\_\_\_\_\_-R-I-D
  3. M-\_\_\_\_\_-R-I-E
  4. S-U-\_\_\_\_\_-A-N
  5. \_\_\_\_-L-V-A
  6. A-L-\_\_\_\_\_-N
  7. \_\_\_\_-L-S-A
  8. U-L-\_\_\_\_\_-A
- \_\_\_\_\_

## Vad heter du i förnamn?

### A

Skriv namnet du hör.

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_

7. \_\_\_\_\_

8. \_\_\_\_\_

-----

### B

Skriv namnet du hör.

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_

7. \_\_\_\_\_

8. \_\_\_\_\_

## Vad heter du i efternamn?

### A

1. Svensson S-V-E-N-S-S-O-N
  2. Khalil K-H-A-L-I-L
  3. Chang C-H-A-N-G
  4. Karamani K-A-R-A-M-A-N-I
  5. Antonsson A-N-T-O-N-S-S-O-N
  6. Smith S-M-I-T-H
  7. Johnsson J-O-H-N-S-S-O-N
  8. Hassan H-A-S-S-A-N
- 

### B

1. Andersson A-N-D-E-R-S-S-O-N
2. Suleiman S-U-L-E-I-M-A-N
3. Lindgren L-I-N-D-G-R-E-N
4. Hamid H-A-M-I-D
5. Ekdal E-K-D-A-L
6. Bashir B-A-S-H-I-R
7. Bergkvist B-E-R-G-K-V-I-S-T
8. Makarov M-A-K-A-R-O-V